

ceipt of the present Note and I avail myself of this opportunity to renew to You the assurance of my highest consideration.

COLVILLE BARCLAY.

tagandet av denna note och jag begagnar tillfället etc.

COLVILLE BARCLAY.

b.

Ministern för utrikes ärendena till brittiske ministern i Stockholm.

(Översättning.)

Stockholm, le 4 maj 1922.

Stockholm den 4 maj 1922.

Monsieur le Ministre,

J'ai l'honneur de Vous accuser réception de la lettre adressée à M. Nothin, en date du 26 avril dernier, par laquelle Vous avez bien voulu lui notifier la dénonciation par le Gouvernement de Sa Majesté Britannique du Traité pour la répression de la traite des noirs, conclu à Stockholm le 6 novembre 1824 entre la Grande-Bretagne et la Suède, ainsi que de l'Article additionnel audit traité, signé à Stockholm le 15 juin 1835.

Veillez agréer, Monsieur le Ministre, les assurances de ma haute considération.

BRANTING.

Herr Minister,

Jag har äran erkänna mottagandet av Eder skrivelse till herr Nothin den 26 sistlidne april, i vilken Ni behagat meddela Hans Brittiska Majestäts regerings uppsägning av trakta- ten till slavhandelns avskaffande, avslutad i Stockholm den 6 november 1824 mellan Storbritan- nien och Sverige, ävensom av tilläggsartikeln till nämnda trak- tat, undertecknad i Stockholm den 15 juni 1835.

Mottag etc.

BRANTING.

N:o 2.

Ministeriella noter, växlade med Österrike angående ömsesidigt utbyte av underrättelser beträffande sinnessjuka. Wien den 26 maj 1921 och 10 april 1922.

Genom dessa noter har med Österrike överenskommelse träffats angående ömsesidigt utbyte av underrättelser beträffande sinnessjuka, överenskommelsen — behöriga ändringar iakttagna — likalydande med den genom ministeriella noter den 4 juli och 20 september 1921 med Portugal träffade överenskommelse (se Sv. Ö. m. fr. m. 1921, n:o

20), dock med den modifikationen, att meddelande jämlikt Art. 1 kommer att ske till vederbörande diplomatiska eller konsulära representant i det främmande landet.

N:o 3.

Avtal mellan svenska och nordamerikanska postförvaltningarna angående utväxling av paket mellan Sverige och Amerikas förenta stater. Stockholm den 24 mars och Washington den 17 april 1922.

(Infört i Generalpoststyrelsens cirk.)

N:o 4.

Ministeriella noter, växlade med Norge angående ömsesidigt utbyte av underrättelser beträffande sinnessjuka. Kristiania den 25 maj 1921 och 24 april 1922.

Genom dessa noter har med Norge överenskommelse träffats angående ömsesidigt utbyte av underrättelser beträffande sinnessjuka, överenskommelsen — behöriga ändringar iaktagna — likalydande med den genom ministeriella noter den 23 maj och 29 augusti 1921 med Finland träffade överenskommelse (se Sv. Ö. m. fr. m. 1921, n:o 19), dock med den modifikationen, att Art. 2 mom. 9 i den på norska språket avfattade norska svarsnoten erhållit följande lydelse:

9. Navnet på den person eller embedsmyndighet, på hvis begjaering den sinnsyke er innlagt på anstalten.

N:o 5.

Avtal mellan svenska och finska postförvaltningarna angående postutväxlingen mellan Sverige och Finland. Helsingfors den 19 maj och Stockholm den 22 maj 1922.

(Infört i Generalpoststyrelsens cirk.)

Utkom av trycket den 7 Juli 1922.